

# *Au Fil du temps...*



*photo Francine Allen Faucher*

## SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK



Merci à nos fidèles abonnées

Mentions « J'aime » 901  
(septembre 2021)



Association des tisserandes du Québec

Accueil Membres du C.A. Nouvelles REVUES/LIRES Patern Formation Congrès Formulaires Plus

Veillez noter que l'utilisation du genre féminin a été adoptée afin de faciliter la lecture et n'a aucune intention discriminatoire.

Photo Chantal Fortin



par Chantal Fortin



### Au Fil du temps...Hiver 2022

À lire dans le prochain bulletin de l'ATQ :

- Les prix à recevoir lors du prochain congrès;
- Les formatrices et conférencières au congrès 2022;
- Renouvellement de votre adhésion à l'ATQ et inscription au congrès 2022.

Vous avez jusqu'au 1er janvier 2022 pour me faire parvenir un texte.

Pour connaître les types de texte, cliquer [ici](#).

Faire parvenir votre texte à :

Chantal Fortin, rédactrice  
[atq.bulletin@gmail.com](mailto:atq.bulletin@gmail.com)



# *Au Fil du temps...*

## SOMMAIRE

	Page		Page
<a href="#">Facebook</a>	2	<a href="#">Le métier Rigid Heddle et Marie-France Gosselin</a>	18
<a href="#">Site Web</a>	2	<a href="#">Imprimer avec des fleurs, atelier présenté</a>	
<a href="#">Au Fil du temps...Hiver 2022</a>	2	<a href="#">par Solange Bellemare</a>	19
<a href="#">Éditorial</a>	4	<a href="#">Suzanne Paquette, artiste lissier</a>	20
<a href="#">Mot de la présidente : Lucie Gingras</a>	5	<a href="#">Nouvelles</a>	22
<a href="#">Membres du CA</a>	6	<a href="#">Création d'un foulard avec une nouvelle inspiration</a>	23
<a href="#">Chronique de la voyageuse</a>	7	<a href="#">Je rêve d'être un arbre</a>	24
<a href="#">Formulaire d'inscription au Groupe de recherche et d'échange</a>		<a href="#">Chronique techno</a>	25
<a href="#">Fonctionnement du groupe de recherche et d'échange</a>	8	<a href="#">Liste des commanditaires présents lors du congrès</a>	26
<a href="#">Sujet de recherche</a>	9	<a href="#">Avantages d'être membre</a>	28
<a href="#">Chronique de la voyageuse</a>	11		
<a href="#">Pour bonifier sa bibliothèque</a>	13		
<a href="#">Les Plumes</a>	14		
<a href="#">Tissage doubles : fils déplacés et couches déformées</a>	15		
<a href="#">Signé : Artisanas du textile</a>			
<a href="#">Coulisses et méandres d'une exposition.</a>	17		

## ANNONCEURS

	Page
<a href="#">Métiers Séguin</a>	10
<a href="#">Tisse et File</a>	21
<a href="#">Tissage DDW</a>	27



par Chantal Fortin,  
rédactrice

# Éditorial

Merci à l'équipe du bulletin

*Au Fil du temps...*

Édition Automne 2021

Rédactrice Chantal Fortin

*Révision des textes*

Sylvie Faucher

Lucie Gingras

Geneviève Jacques

Nicole Lalancette

*Collaboratrices*

Francine Allen-Faucher

Danyelle Brodeur

Sylvie Faucher

Lucie Gingras

Maryse Giroux

Carole Leroux

Suzanne Michalk

Lise Potvin

Louise Roussel

Françoise Trépanier

*Photographes*

Francine Allen Faucher

Solange Bellemare

Denis Bouvier

Elyse De Lafontaine

Chantal Fortin

Maryse Giroux

Sylvie Faucher

Marie-France Gosselin

Louise Lemieux Bérubé

Suzanne Paquette

Lise Potvin

Ville de Québec

L'automne est à nos portes. Les couleurs affluent, le soleil resplendit et les activités reprennent lentement un peu partout. Que d'effervescence!

Parcourant le pays, quelques membres nous font découvrir des expositions époustouflantes. Danyelle Brodeur raconte son escapade à Saint-Jérôme où elle a admiré les œuvres de Mariette Rousseau-Vermette. Francine Allen Faucher et Lise Potvin se sont rendues à la Biennale de la sculpture de Saint-Jean-Port-Joli où il y avait un volet textile dont Émélie Chamard était en vedette. Sylvie Faucher nous livre « Je rêve d'un arbre », une exposition de Louise Lemieux Bérubé qui sillonnera le monde.

C'est l'occasion également de revisiter les ateliers du congrès virtuel « éclaté » de juin dernier. Celui-ci fut haut en découvertes de toutes sortes. Les conférencières ont su captiver leur auditoire qui est reparti avec des idées enivrantes!

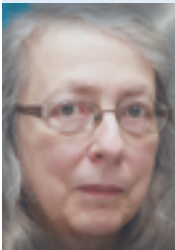
Maryse Giroux, quant à elle, nous offre sa démarche de création pour un magnifique foulard.

Dans la chronique « Nouvelles », les membres pourront y annoncer leur métier ou leurs accessoires à vendre, pourvu que ce ne soit pas commercial, ainsi que leurs expositions.

Il est encore temps de vous inscrire au Groupe de recherche et d'échange 2021-2022 dont le sujet est *Le Deflected double weave* ou Tissage double où les fils sont déplacés et les couches déformées.

Quant à la Chronique Techno, vous verrez une mise à jour importante à faire, car Google a eu des failles de sécurité majeure. Puis, vous pourrez placer le site Web de l'ATQ dans vos favoris.

Je tiens à remercier tout spécialement les collaboratrices à ce bulletin ainsi que les correctrices qui ont fait un travail remarquable. C'est un rendez-vous en février prochain, où il sera temps de renouveler votre inscription à l'ATQ et de s'inscrire au congrès 2022.



par Lucie Gingras, présidente

## Mot de la présidente de l'Association des tisserandes du Québec

*Alors que l'été s'achève, et que l'automne annonce ses couleurs, nous venons de tenir l'assemblée générale annuelle (AGA) virtuelle précédée d'une assemblée extraordinaire. Près de 60 membres ont assisté à ces deux assemblées.*

*La proposition portant sur le changement de nom de notre association a été approuvée par plus du 2/3 des membres en règle présentes. Une demande a été adressée au Registraire des entreprises afin d'officialiser le nouveau nom. Le changement devra ensuite se faire sur tous les documents officiels, assurances, comptes, contrats, etc.*

*Outre la présentation des rapports annuels des administratrices lors de l'AGA, des élections, sous la présidence d'Anne-Marie Poulin, ont permis de nommer deux nouvelles personnes pour pourvoir les postes devenant vacants à la suite du départ des membres qui ne souhaitaient pas renouveler leur mandat. Bienvenue à Carole Leroux qui devient responsable des archives et des fournisseurs à la place de Louise Roussel, et à Ginette Reid qui remplace Nicole Lachance comme trésorière.*

*Francine Allen Faucher a renouvelé son mandat à titre de vice-présidente et responsable des prix et du groupe de «Recherche et d'échange». J'ai fait de même au poste de présidente.*

*Merci, Louise et Nicole, vous avez été d'une aide très précieuse en ce temps de pandémie où nous avons dû travailler chacune de notre côté sans nous rencontrer.*

*Toutes les membres du CA ont travaillé à la préparation et à la présentation du congrès virtuel tenu en juin dernier. Merci aux conférencières qui ont relevé le défi et réussi à capter notre attention avec des sujets intéressants. Les commentaires reçus nous ont démontré l'appréciation des congressistes.*

*Nous souhaitons vous accueillir au prochain congrès à Victoriaville, les 3, 4 et 5 juin 2022, même s'il faudra probablement appliquer encore des mesures sanitaires.*

*Merci à toutes celles qui s'impliquent pour faire vivre notre association.*

*Bon automne*

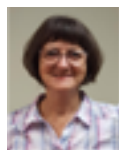
*Lucie Gingras, présidente de l'ATQ*

# MEMBRES DU C.A. 2021

## Conseil d'administration :



Lucie Gingras, présidente  
[atq.presidente@gmail.com](mailto:atq.presidente@gmail.com)



Francine Allen Faucher, vice-présidente  
Responsable du groupe de recherche et  
d'échange, du comité concours, évaluation  
et prix  
[atq.concours@gmail.com](mailto:atq.concours@gmail.com)

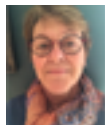


Ginette Reid, trésorière  
[atq.tresoriere@gmail.com](mailto:atq.tresoriere@gmail.com)



Lise Potvin  
Secrétaire aux procès-verbaux  
Responsable de l'exposition pour le congrès  
[atq.secretaire@gmail.com](mailto:atq.secretaire@gmail.com)

## Administratrices :



Danyelle Brodeur  
Responsable des personnes-ressources  
[atq.personnesressources@gmail.com](mailto:atq.personnesressources@gmail.com)



Aline Parent  
Responsable des inscriptions  
[atq.inscriptionmembres@gmail.com](mailto:atq.inscriptionmembres@gmail.com)



Carole Leroux  
Responsable des archives et des fournisseurs  
[atq.fournisseurs@gmail.com](mailto:atq.fournisseurs@gmail.com)



Chantal Fortin, rédactrice du bulletin  
Responsable des communications  
(site Web et Facebook)  
[atq.bulletin@gmail.com](mailto:atq.bulletin@gmail.com)



# CHRONIQUE DE LA VOYAGEUSE



par Danyelle Brodeur

## Petite escapade vers Saint-Jérôme

Au début de l'été, j'ai vu une publicité concernant l'exposition de Mariette Rousseau-Vermette (1926-2006). Comme elle était lissière, j'en ai déduit que cela touchait le textile, ce qui a piqué ma curiosité. Cette exposition s'est terminée le 30 août dernier au Musée d'art contemporain des Laurentides. Le site est localisé dans l'ancien palais de justice de Saint-Jérôme, un bel édifice patrimonial situé au 101, place du Curé-Labelle.

Comme mon mari ne dit jamais non pour conduire, nous voilà partis pour les Pays-d'en-Haut chez le curé Labelle. C'est à peine à 45 minutes de chez moi... sans le trafic, mais quand on vit au Québec on fait avec.

Trois immenses murales signées Mariette Rousseau-Vermette décorent le hall d'entrée : il s'agit là d'une trilogie. Trois grands triangles rouges au premier plan et des câbles torsadés de jute ou de chanvre se détachent au bas des pièces. Elles sont suspendues à partir du 2e étage jusqu'au rez-de-chaussée. Chaque œuvre est séparée de l'autre et couvre facilement 20 pi x 15 pi. C'est assez grand. Ces trois tapisseries sont permanentes dans cette enceinte. Arrivée dans la salle d'exposition, je saisis tout le sens du titre de cette exposition : *Quand la collection prédit l'avenir*. Je dois souligner qu'il s'agit d'un musée d'art contemporain et l'exposition en est une preuve puisqu'on entre dans un espace semblable à nos entrepôts ou réserves ou même nos *walk-in* qui témoignent des transformations artistiques vécues par l'artiste au fil du temps.

La première impression de mon mari en entrant fut «Tu te reconnais?» En effet, il faut croire que les tisserandes détiennent toutes une réserve de fibres assez impressionnante. La salle d'exposition est remplie de caisses et de sacs de plastique de laine à tapis qu'utilisait l'artiste, Mariette Rousseau-Vermette.

Quand je dis des caisses, je dis DES CAISSES contenant au minimum 50 gros bacs à rangement en plastique transparent. Chacun renferme une seule couleur de laine, d'un



même lot de teinture identique et provenant d'un seul fournisseur comme la *Lemieux*, la *Beehive* ou la *Patons*. J'avoue que même les fournisseurs ne proposent pas d'aussi grandes quantités de fibres ni une telle variété de déclinaison de couleurs. Il n'y a pas que des bacs, il y a également des sacs qui n'ont jamais été ouverts, remplis de 50-60 écheveaux ou balles de laine. Chacun contient une couleur bien précise. Au mur, un immense tableau dresse son inventaire : quantités, couleurs, calibrages et autres indices utiles à l'artiste.

Au centre de la pièce trône sur un podium de 8 pi X 30 pi, un amas de 4 pieds de hauteur environ de laines déballées ou de restes provenant de projets réalisés. Dans la même salle d'exposition, deux murales tissées en haute lisse accueillent le visiteur. Une immense pièce carrée où se dessine un grand cercle tissé dans les tons de brun et d'ocre et une autre œuvre ton sur ton gris-beige.

Plusieurs de ses compositions présentent des formes géométriques, des cercles, des triangles et des jeux de lignes. Les murales brossées sans doute avec une brosse de métal dissimulent la technique et laissent un fil ressemblant à du mohair bien qu'il s'agisse que de laine à tapis.



Bref, Mariette Rousseau-Vermette est une artiste reconnue de la région des Laurentides. Elle a participé au courant de la [Nouvelle tapisserie](#) qui a émergé dans les années 60. La tapisserie devenait un art autonome où les artistes mélangeaient les techniques et les matériaux. Le lot de laine qui accompagnait les œuvres de cette artiste a une valeur patrimoniale que le musée souhaite conserver au sein de sa collection.

Biographie de Mariette Rousseau-Vermette (1926-2002) :

- Ancienne résidente de Sainte-Adèle;
- Expositions à travers le monde : *Les Biennales internationales de la Tapisserie à Lausanne*;
- A participé au renouveau international de la tapisserie des années 50 à 70;
- Collection permanente au Metropolitan Museum of Art de New York;
- Les rideaux de scène qui ont sa signature :
  - Théâtre Maisonneuve, 1967;
  - Centre national des Arts Ottawa 1965-1968;
  - John F. Kennedy Center for the Performing Arts, Washington D. C., États-Unis;
  - Roy Thomson Hall, Toronto 1980-2002.

Références :

Documentation disponible dans la salle d'exposition

Catalogue Ateliers croisés 201

BERNATCHEZ, Michèle, et HARVEY PERRIER, Ginette. *La Tapisserie*, Montréal, Éditions France-Amérique, 1976, 177 p.

**Groupe de recherche et d'échange 2021-2022 – Formulaire d'inscription**  
**Research and exchange Group 2021-2022 – Registration Form**

***Le Deflected double weave ou***

***Tissage double où les fils sont déplacés et les couches déformées***

***Selon l'atelier de Louise Lemieux Bérubé***

**Coût : 5 \$ (aucun remboursement)**

**Date limite d'inscription : 31 octobre 2021**

***Deflected double weave***

***As per Louise Lemieux Bérubé's Workshop***

**Cost: \$ 5 (no refund)**

**Final registration date: October 31<sup>st</sup>, 2021**

Nom/Name :

Adresse/Address :

Code postal / Postal Code:

Tél./Phone:

Courriel/E-mail:

Envoyez votre **chèque au nom de l'ATQ** à : Marguerite Gingras

Send your cheque **to ATQ** c/o:

3134, rue Nautique

St-Augustin-de-Desmaures QC G3A 2L9

**Envoi des échantillons** entre le 1<sup>er</sup> mars et le 15 avril 2022 à :

**Mail samples** between March 1 and April 15, 2022 to:

Pauline Bergeron

2223, rue de Milan

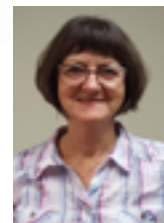
Laval (QC) H7K 2H3

**Date finale de réception le 15 avril 2022**

**Deadline to receive samples, April 15, 2022**

## FONCTIONNEMENT DU GROUPE DE RECHERCHE ET D'ÉCHANGE

Photo Chantal Fortin



par Francine Allen Faucher

Le groupe de recherche de l'ATQ est composé de membres en règle de l'Association qui sont désireuses d'approfondir leurs connaissances d'une technique ou d'un thème en tissage. La recherche s'effectue de façon autonome à la maison ou au sein d'une guilde membre en règle de l'Association. Le type de métier et le nombre de cadres sont laissés à la discrétion de chaque participante.

Le sujet est dévoilé dans le numéro Printemps/Été de *Au Fil du temps...* ou lors du congrès et fait suite à un atelier. Un résumé de cet atelier paraît dans le numéro d'automne de *Au Fil du temps...* pour renseigner les membres absentes lors du congrès. Chaque participante au groupe de recherche doit payer des frais de 5 \$ et s'engage à tisser un échantillon d'environ 4 x 4 po pour toutes les participantes plus deux pour l'Association. Noter que la dimension des échantillons peut varier selon le type de recherche.

### Chaque participante (personne ou guilde) s'engage à :

- finir les échantillons à la surjeteuse (fil de couleur appropriée) ou avec du ruban-cache afin qu'ils ne s'effilochent pas;
- préparer autant de fiches techniques qu'il y a d'échantillons à tisser. Un modèle de fiche technique est proposé avec le numéro d'hiver du bulletin et sur le site Internet de l'ATQ. Son usage est facultatif, mais les informations demandées doivent apparaître sur un modèle de fiche personnel;
- insérer chaque fiche technique et l'échantillon dans des protège-documents (pochettes en plastique transparent).

Si une personne inscrite, ne tisse pas les échantillons, le cinq dollars n'est pas remboursé et chaque participante récupère les échantillons qu'elle a tissés en trop.

La date limite d'inscription est fixée au 31 octobre. Le nombre d'échantillons à tisser sera précisé au début de novembre par courriel ou par la poste. Les échantillons doivent être postés entre le 1 mars et le 15 avril. S'ils arrivent en retard, ils seront refusés. La remise peut varier d'une année à l'autre selon la date du congrès.

À la demande des participantes, la personne ayant donné l'atelier sur le sujet de recherche peut alors écrire des commentaires sur les échantillons.

Lors du congrès, les participantes sont présentées par la porte-parole du comité du groupe de recherche et d'échange et les cartables leur sont remis à ce moment. Les participantes absentes reçoivent leur cartable par la poste.

### Sujet de recherche 2021-2022

*Le Deflected Doubleweave* ou «le tissage double où les fils sont déplacés et les couches déformées»

Atelier donné par Louise Lemieux Bérubé lors du congrès virtuel « éclaté » les 4, 5 et 6 juin derniers.



**Réduisez vos efforts !**

La technologie vous aide  
en réduisant votre labeur  
grâce à la motorisation.


*Séguin*

**Métier  
à tisser**  
**Motorisé**  
assisté par ordinateur

Compatible  
avec le logiciel



Services edapi.com  
fabricant des  
Métiers Séguin  
est maintenant  
distributeur de  
Fiberworks

 [www.edapi.com/  
fiberworks/](http://www.edapi.com/fiberworks/)

**Nouveau**



Métier à tisser  
avec chariot.  
(vendu séparément)


**Moteur  
ensouple**

Pour vous aider dans  
le montage de vos  
métiers à tisser avec  
un ensouple  
ourdissoir pour  
ourdisage  
direct.

**Nouveau**

**Ensouple ourdissoir  
pour ourdisage direct**



 1-450-848-9935

 [www.metiersseguin.com](http://www.metiersseguin.com)

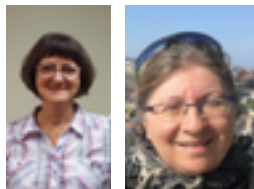
 [info@metiersseguin.com](mailto:info@metiersseguin.com)

 [youtube.com/seguinlooms](https://youtube.com/seguinlooms)

 [facebook.com/seguinlooms](https://facebook.com/seguinlooms)

# CHRONIQUE DE LA VOYAGEUSE

*Francine Allen Faucher et Lise Potvin ont visité la Biennale de la sculpture de Saint-Jean-Port-Joli, chacune de leur côté. Ensembles, elles nous livrent leur expérience qui fut fort enrichissante. Une escapade qu'Aline Parent avait provoquée sans le vouloir, par sa présentation exceptionnelle d'Émélie Chamard, lors du congrès virtuel de l'ATQ.*



*par Francine Allen Faucher  
et Lise Potvin*

Pour l'édition 2021, la Maison des métiers d'art de Québec (MMAQ) s'est associée avec la Biennale de la sculpture de Saint-Jean-Port-Joli, afin de rendre hommage à Mme Émélie Chamard, tisserande émérite, qui a eu lieu du 22 au 25 juillet dernier.

Voici comment M. Charles Robichaud décrit l'événement : « *La thématique Sculpture et textile se veut une exploration de l'impact du textile sur l'individu, mais aussi de son apport dans le domaine de la création, à titre de matériau sculptural capable de livrer un message, d'étonner et d'émouvoir. Bien souvent utilisée pour définir la sphère de l'intime et du domestique, la production textile demeure néanmoins vectrice de discussion et d'échanges<sup>1</sup>.* »

Lors d'une visite chez son fils à L'Islet, Francine Allen Faucher en a profité pour explorer la Biennale. En sillonnant le Parc des Trois-Bérets, une guide partageait verbalement la démarche artistique des duos d'artistes. Ceux-ci étaient présents sur les lieux afin de répondre aux questions. « *Par contre, n'ayant pas les textes en main, vous expliquer leur processus créatif est au-delà de mes compétences mais, je suis toujours émerveillée devant de telles œuvres et l'imagination démontrée par leurs auteurs* ».

Cette édition pluridisciplinaire m'a fait découvrir des œuvres spéciales et des duos d'artistes de différentes disciplines. Amélie Dionoski et Mylène Michaud offrent une reproduction brodée sur lin et plastique de la photo d'Émélie Chamard. Mylène Michaud combine le traitement numérique d'image, le tricot-machine et des techniques de courtpointe et la motivation d'Amélie Dionoski est de « *Donner un souffle contemporain à la broderie* ».

Une première broderie est faite sur une pièce de lin découpée en 48 carrés de 6 po X 6 po selon un patron planifié à l'ordinateur. Pour la superposition, ce même patron est brodé sur un plastique. La dernière étape consiste à assembler chaque carré et de suspendre chaque partie à une distance de plus ou moins 18 pouces afin d'admirer l'œuvre.

<sup>1</sup> [Voir la programmation](#)



RythÅ Kesselring se spécialise en art sonore et art textile tandis que Paméla Landry est une artiste multidisciplinaire en sculpture. D'un côté de l'œuvre, on pouvait admirer le jeu de fils de couleurs et de fibres utilisés de la pièce tissée de RythÅ Kesselring. À l'arrière, on retrouve la partie sculpture de Paméla Landry.

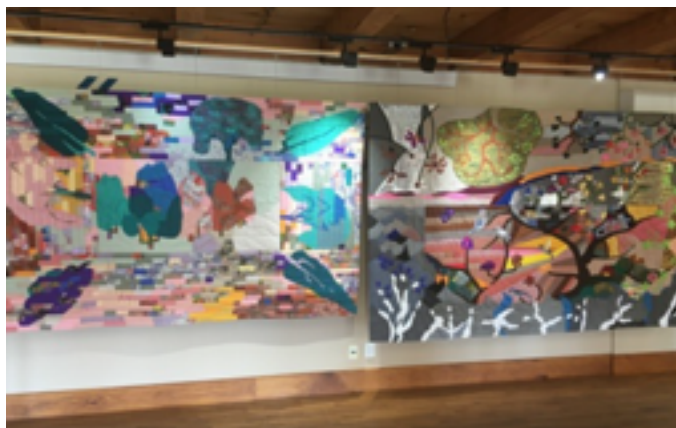


RythÅ Kesselring  
Photos Francine Allen Faucher



Paméla Landry (une partie de l'œuvre)

Le Musée de la mémoire vivante a fait découvrir l'artiste Estelle Dumas par différentes entrevues. Celles-ci révèlent ses sources d'inspiration, dont les dessins de ses enfants. Cette exposition plonge le visiteur vers un art textile traditionnel, revisité par Mme Dumas.

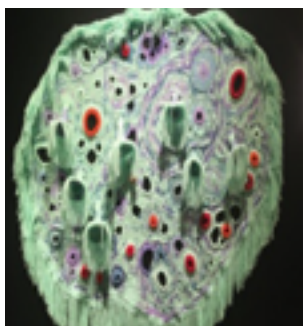


Photos Lise Potvin- Courtepointe Estelle Dumas

D'autres duos d'artistes ont attiré les visiteurs dont :

- Gabrielle Desmarais, joaillière et sculpteur sur métal et Christian Michaud, sculpteur contemporain sur bois;
- Dominique Beaupré Saint-Pierre, sculpture végétale et verre et Ivon Bellavance, installation textile;
- Michèle Lorrain, installation, dessin et vidéo et Barbara Todd, textile et dessin sculptural.
- Pascale Laliberté, lauréate du Prix de la relève et Stéphanie Fortin, artiste en résidence.

Sensibilisée à la vie de Mme Émélie Chamard par le congrès 2021 de l'ATQ, une visite à la Biennale s'imposait pour Lise Potvin. *« Pour ma part, je me suis concentrée sur les lieux d'exposition et les conférences du samedi. Que de beauté exposée au Centre culturel Gérard-Ouellet par un collectif de diplômés de la MMAQ! Il nous présentait des œuvres innovantes et surprenantes. Voici une des pièces exposées, dont j'ai oublié le nom du créateur. »*



Boutonné tissé par Émélie Chamard

Une fois le vestibule franchi, les visiteurs étaient conviés à voir des artistes en textile à l'œuvre. Quel plaisir de pouvoir leur poser directement des questions !

La conférence de Michel Laurent, historien du textile, a entraîné l'auditoire vers l'époque de la Nouvelle-France jusqu'à aujourd'hui. Certaines de ces anecdotes pourraient faire l'objet d'un roman tellement nos ancêtres ont vécu intensément. D'ailleurs, le bulletin de l'ATQ du printemps dernier a publié l'histoire de l'une de ces héroïnes du temps passé, Agathe de Saint-Père.

En fin d'après-midi, une table ronde animée par Judith Douville a permis aux participants de rencontrer des membres de la famille d'Émélie Chamard. Ce fut un moment riche en émotion, de savoir que sa mémoire était toujours vivante à Saint-Jean-Port-Joli. Par ailleurs, ce fut l'occasion de connaître les efforts de conservation des cahiers de Mme Chamard, qui regroupent des échantillons de tricot et de tissage accompagnés de leurs caractéristiques techniques. Efforts déployés par une de ses petites-filles dont nous souhaitons qu'elle puisse mener à bien cette entreprise de sauvegarde de notre patrimoine.

Ce fut une journée très agréable en surprises et en admiration devant tant de beauté. Souhaitons que dans le futur, l'art textile accompagne encore la sculpture à la Biennale de Saint-Jean-Port-Joli.



Émélie Chamard par Anne-Marie Groulx

## POUR BONIFIER SA BIBLIOTHÈQUE

COIFMAN, Lucienne; [Rep Rips Reps Weave](#).

DIXON, Anne; *Tissage 600 diagrammes*; Édition Eyrolles.

EWEN, Thoma; [La tapisserie vivante](#); International Edition, 2016.

GRENON, Nicole; *Le leno*; Édition Attitude Nord.

GRENON, Nicole; *Les dentelles tissées*; Édition Attitude Nord.

GRENON, Nicole; *Comment passer du métier quatre cadres au multi cadres*.

JAMES, Carol; [Le fléché démêlé](#).

JAMES, Carol; [Le sprang expliqué](#).

MAGAZINE; [Handwoven](#).

LEMIEUX BÉRUBÉ, Louise; [Le tissage créateur : revue et enrichie](#). Édition Louise Lemieux Bérubé.

MICHELIN, Yvette; [Fléché traditionnel et actuel](#); Édition Les Flécherands du St-Laurent.

WALKER J., Barbara; [Supplementary Warp Patterning](#); Édition Barbara J. Walker

WALKER J., Barbara; [Ply-Splitting from Drawdowns](#); Édition Barbara J. Walker

# LES PLUMES

par Geneviève Jacques

*Elyse De Lafontaine, une grande artiste de la plume, a su charmer les congressistes par ses idées innovantes et créatrices. Vous pouvez retrouver ses réalisations en cliquant sur [ce lien](#).*

Le seul lien intéressant que j'avais jusqu'à maintenant avec les plumes était celles placées de guingois sur les chapeaux de ma mère. Quelles découvertes en suivant cet atelier donné par Elyse De Lafontaine, une artiste « plumassière » bien de chez nous et de renommée internationale.

Dès le début, quand elle nous montre comment sculpter une plume, l'intérêt est déjà là...surtout en réalisant que de tout jeunes enfants réussissent à opérer des merveilles, pourquoi pas nous ?

Suit la présentation d'une multitude de plumes d'oiseaux venant de partout dans le monde. Surtout ne pas prendre celles trouvées dans le jardin ou sur le cou du coq du voisin qui vous réveille régulièrement, ni sur celles du dindon ramené par votre ami chasseur. Elles doivent être traitées minutieusement, lavées, savonnées et dégraissées pour enlever toutes les bactéries, car ces dernières pourraient les détruire au fil du temps. Mieux vaut se les procurer d'un endroit reconnu : de plus, elles seront déjà teintées dans des couleurs fantastiques. Les plumes d'autruche et celles dites de vautour sont d'une rare élégance, de vraies danseuses.

Elyse De Lafontaine nous montre généreusement comment les parer, les découper, les plier à la vapeur, les friser et suivre leur arrondi naturel pour les insérer dans une œuvre. Bref, comment les utiliser au mieux pour les mettre en valeur et

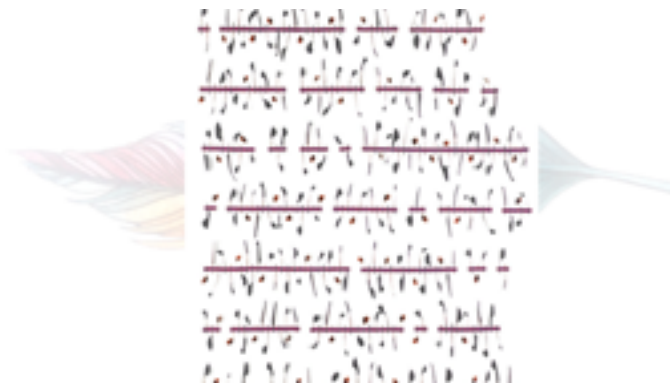
profiter de leur plein potentiel. Saviez-vous que les plumes des oiseaux suivent la courbe du corps de ceux-ci et qu'elles sont disposées en paires symétriques ? Une bonne réflexion à effectuer avant de commencer à les employer.

Vient ensuite la présentation de quelques-unes de ses réalisations. On aimerait tant pouvoir appuyer sur pause pour les admirer davantage. La base est souvent une petite chaîne d'à peu près un pouce, seule, jumelée ou enroulée sur elle-même, dans laquelle seront insérées les plumes.

Et là, vient se greffer la créativité de cette grande artiste.

Parfois, elle utilise du crin de cheval qui, allié aux plumes, ajoute une autre dimension à l'ensemble, un peu tombante par rapport au port altier des plumes. Elle peut même nous écrire un poème ou une feuille de musique dans une langue internationale, tout le monde pouvant la décoder selon ses désirs. Il faut voir ses anémones...de plumes...que l'on imagine dansant dans le vent...légèreté, mouvement, grâce aérienne...et que dire de ces bâtons de prière avec les souhaits placés à leur base, ils donnent envie de se recueillir !

Encore une fois, l'ATQ nous fait découvrir une artiste innovante exceptionnelle. Merci. Ne laissons pas ces plumes s'envoler, utilisons-les.



Photos Elyse De Lafontaine

# Tissage double: fils déplacés et couches déformées



par Carole Leroux

L'illustre Louise Lemieux Bérubé, dans le cadre du congrès de l'ATQ le 5 juin dernier, a proposé un atelier fort intéressant. Rappelons que celle-ci est l'auteure du livre *Le tissage créateur* et co-fondatrice du Centre des textiles contemporains de Montréal. De plus, ses pièces sont exposées dans des collections permanentes au Canada, aux États-Unis et en Europe. Elle a donné des conférences à Convergence, Complex Weavers et Twist entre autres. Elle a également créé et tissé l'œuvre intitulée *Henri Richard*, maintenant installée à la Place Bell de Laval.

Avant d'entrer dans la technique, précisons le sujet de cet atelier. On parle ici de *Deflected double weave*<sup>1</sup>, technique que l'on appelle «face double déviée» en France, mais cela ne dit pas tout. Le *Deflected double weave* est plus que ça puisqu'il dévie des fils ou les déplace ce qui amène des couches transformées. L'auteure de ce texte est d'avis que l'ATQ est l'endroit idéal pour franciser les termes anglophones de tissage et que «toile double déviée» devrait être utilisée.

Mary Meigs Atwater serait la première qui aurait tissé un *Two-faced false double weave*. Pour sa part, Louise Lemieux Bérubé entre en contact avec la toile double déviée pour la première fois à la fin des années 1990, tissée par le japonais Junichi Arai, son mentor. Dans les

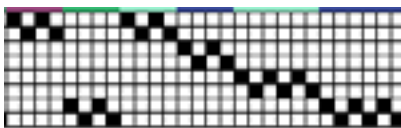
notes de cours qu'elle nous a préalablement envoyées, on peut aussi voir sur la première page un vêtement en toile double déviée, tissée par une de ses élèves, Frédérique Sarrazin.



pièce de Frédérique Sarrazin  
Photos Louise Lemieux Bérubé

## Rentrage et marcheure

Pour l'enfilage et le pédalage, ce sont des blocs de différentes longueurs avec des fils enfilés sur deux lames adjacentes : 1-2-1-2, ou 3-4-3-4-3-4 ou 5-6-5-6 ou 7-8-7-8-7-8-7-8. Les blocs sont habituellement composés du même fil, d'une couleur. Le pédalage peut être exécuté «tel qu'enfilé» ou non.

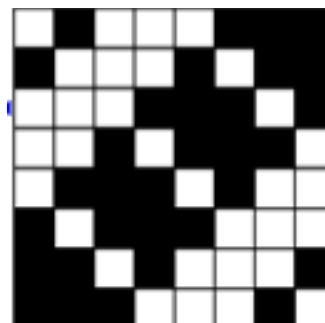


Exemple d'enfilage

## Attachage

Ici, on fonctionne par section de deux colonnes et de deux cadres créant ainsi des carrés de 2 x 2.

- Le carré peut être tout noir. Tous les fils seront levés produisant ainsi, des flottés de chaîne au recto et des flottés de trame au verso.
- Le carré peut être tout blanc. On apercevra des flottés de trame du premier côté, et des flottés de chaîne de l'autre.
- Un carré avec une diagonale noire ou blanche donnera de la toile.



Trois possibilités émergent lorsqu'on regarde la pièce tissée : des flottés de chaîne, des flottés de trame ou de la toile.

On peut utiliser un fil qui ne foule pas ou ne feutre pas. Voici un foulard tissé par Marianne Heggveit, à la page suivante, qui a employé du Tencel pour la chaîne et la trame. On peut bien voir les zones de flottés de chaîne, de flottés de trame et la toile.

1. Dépendamment des auteurs, *Deflected double weave* s'écrit également *Deflected doubleweave*.



Foulard tissé par Marianne Heggteit

On peut aussi recourir à tout type de laine et celle-ci pourra occasionner un feutrage selon le degré de finition. Finalement, on peut tout de même tisser avec une laine alpaga, mérinos ou autre, accompagnée d'un fil qui foule beaucoup moins comme le coton ou le lin, par exemple. Ici, les fils de laine fouleront beaucoup plus que les fils de coton ou de lin. Il y aura alors déformation.

Ce qui se trouvait à plat (une seule couche) sur le métier, devient double à la finition. Ceci est assez surprenant ! Au sortir du métier, les fils de trame glissent dans les zones de chaîne, et les fils de chaîne glissent dans celles de trame. C'est ce qui donne une déviation.

### Design d'un nouveau projet

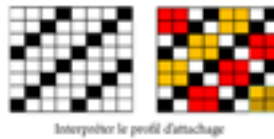
On peut y aller avec un profil sur 4 lames, comme si c'était un enfilage. On peut effectuer un profil de pédalage tel qu'enfilé ou autre. On peut ensuite essayer plusieurs versions d'attachage. L'enfilage et le pédalage créent le dessin, alors que l'attachage compose principalement la structure ou les armures.

Pour passer du profil au bref, chaque point de profil d'enfilage ou de pédalage peut être remplacé par 2, 4, 6 ou plus de fils. Chaque point de profil de

vient 1-2-1-2 ou 3-4-3-4-3-4 et ainsi de suite.

Comment passer d'un attachage en profil au vrai attachage ? On veut modifier une boîte de 4 x 4 à une boîte de 8 x 8.

1. Dessiner un sergé 1/3 (ou 3/1 ou 2/2)
2. Ajouter chaque petit carré noir de la boîte 4x4 sur celle 8x8, en remplaçant 1 carré par 4 carrés.



En regardant le résultat de cet attachage, on voit que :

- Lorsqu'il y a 4 carrés rouges : tous les fils seront levés, on verra des flottés de chaîne sur le premier côté et des flottés de trame de l'autre côté.
- Lorsqu'il y a 4 carrés jaunes : c'est le contraire. On apercevra des flottés de trame du premier côté et des flottés de chaîne de l'autre côté.
- Lorsqu'il y a une diagonale noire ou blanche sur 4 carrés, on aura de la toile.

### Densités

Si l'on emploie différentes grosseurs de fils, il faut faire une moyenne. Par exemple, si la moitié des fils sont du 2/16 à 36 fils au pouce, et que l'autre moitié provient de la laine mérinos à 18 fils au pouce, on obtient une moyenne de 24 fils au pouce. Il est préférable de procéder à des tests avant d'entreprendre un grand projet, surtout si on

utilise des fibres nouvelles ou des combinaisons de fils dont on ignore le résultat final.

On tisse tous les fils d'un bloc avant de passer au bloc suivant. La pièce se tisse idéalement au compte carré. Peu importe le profil choisi, le motif différera sur les deux faces. C'est un bel avantage pour des foulards, par exemple.

### Lisières

Les lisières peuvent être problématiques avec cette technique. Elisabeth Hill présente une bonne [vidéo](#) sur YouTube afin de les ajuster.

Madelyn van der Hoogt propose également une [vidéo](#) sur le sujet.

### Finition

On termine la finition avec de l'eau chaude et du savon. On agite quelques minutes et on sèche à plat. Une pièce tissée par Sylvie Faucher a eu un rétrécissement de l'ordre de 10 %.



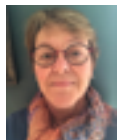
Pièce tissée par Sylvie Faucher

Fibres utilisées : soie Muga, alpaga et bambou

### Bibliographie recommandée par Louise Lemieux Bérubé:

- Van der Hoogt, Madelyn; *Deflected Doubleweave*.
- Stubenitsky, Marian; *Double with a Twist*.
- Atwater, Mary Meigs; 1957.
- Cyrus-Zetterstrom, Ulla; 1950.

# Signé: Artisanas du textile. Coulisses et méandres d'une exposition.



par Danyelle Brodeur

**A**nne-Marie Poulin, ethnologue-conseil, a relaté les facettes de l'exposition qu'elle a préparée et réalisée à la Villa Bagatelle de Québec.

Mandaté par la ville de Québec, un groupe de spécialistes en muséologie et en textile a mis la main à la pâte pour échafauder cette exposition. Il s'agissait de faire connaître et de faire revivre les merveilles de l'art textile au Québec : broderie, perlage, tressage, tissage et autres techniques toujours exécutées par des femmes *anonymes*, vu leur époque.

L'équipe a dû effectuer plusieurs recherches afin de recueillir des trésors cachés dans les archives tantôt chez les Ursulines, tantôt chez les familles de pionnières.

La collaboration avec la Ville de Québec ne fut pas de tout repos puisqu'à chaque étape, celle-ci devait remonter la chaîne administrative afin qu'elle accepte ou non leurs découvertes. Puis, celle-ci devait redescendre cette même chaîne administrative pour que les préparations soient modifiées, poursuivies ou annulées. Celles qui ont déjà travaillé avec des paliers gouvernementaux savent qu'une réponse ou un refus est souvent affaire de mois et la date de présentation pour l'exposition arrivait à grands pas. L'équipe a quand même réussi à respecter l'échéancier fixé et à présenter une exposition digne de notre histoire et de notre patrimoine.

Des pièces brodées de fils d'or ornaient, la plupart du temps, les vêtements sacerdotaux et les appareils des églises. Tous ces trésors étaient confectionnés par des religieuses *anonymes* et seul le nom de la congrégation était mentionné. Aucun crédit ne leur était alloué même si elles étaient les artisanes du textile.

Plus tard, des femmes ont parcouru le Québec pour faire connaître le tissage. Émélie Chamard, qui vivait à Saint-Jean-Port-Joli, était considérée comme la « Bolduc » du tissage. Elle sillonnait tout le Québec ainsi que les régions éloignées et peu colonisées dont l'Abitibi de l'époque. Elle laissait ses enfants et son mari s'occuper de la maisonnée et elle enseignait le tissage. De plus, Émélie comme toutes les femmes de cette époque qui se mariaient, perdait son nom de jeune fille et acquérait celui de son époux. Il en a été ainsi jusqu'aux années 60 au Québec. Par conséquent, Émélie Chamard signait également : une artisane du textile. On lui doit même le point boutonné.

L'exposition a connu beaucoup de succès et a permis de reconnaître ces artisanes du textile : ces dames *anonymes*.

**Signé: ARTISANAS DU TEXTILE**  
Du 4 juin au 25 août 2019  
Vernissage : le mardi 4 juin 2019 à 17 h 30  
Commissaires : Claude Cormier et Anne-Marie Poulin

**VILLA BAGATELLE**  
1360, avenue James-LeMoine  
Québec (Québec) G1S 1G1  
418 654-0259  
Entrée gratuite

Heures d'ouverture :  
du mardi au dimanche, de 11 h à 17 h  
Courriel : patrimoine@villageville.quebec.qc.ca  
Web : www.maisondupatrimoine.com  
<https://www.facebook.com/villageville.quebec.qc.ca/>

Logo of the City of Québec and the Musée de la Ville de Québec.

Crédit photo: Ville de Québec

## Le métier *Rigid Heddle* et Marie-France Gosselin



par Maryse Giroux

La traduction la plus commune pour un *Rigid Heddle* (RH) est un métier à peigne envergeur et l'entreprise *Métiers Leclerc* le décrit comme un petit métier de table pour effectuer ses premiers pas de tissage. C'est avec un RH que Marie-France Gosselin s'est initiée au tissage.

Tout d'abord, elle a présenté l'anatomie de ce métier bien particulier ainsi que les différents accessoires dont les peignes de 2,5 à 15 fils au pouce. Eh oui, ce sont souvent de grosses laines ou du gros fil qui sont utilisés sur ce type de métier. Il comporte un peigne modulable qui permet de disposer un nombre différent de fils au pouce sur toute la chaîne. Ceci laisse place à l'imagination de la tisserande. Il est même possible d'employer les fibres normalement réservées au tricot. Puis, Marie-France Gosselin a expliqué comment procéder pour le montage de la chaîne. En général, elle ne dépasse pas 3 verges, compte tenu de la grosseur du métier.

Lors du Festival Twist, elle a donné un atelier sur RH et plusieurs étudiants ont créé avec différents types de fils, des pièces tout à fait originales.



Photos Marie-Franche Gosselin



De plus, elle a témoigné de son expérience sur l'importance de laisser libre cours à la création et à l'amusement lors de l'initiation au tissage. C'est ce que le *Rigid Heddle* amène à faire puisque l'armure qui y est principalement tissée est de la toile. Le jeu se fait davantage avec les fibres, les textures et les couleurs. Différentes publications comme le magazine *Little Loom* et *Inventive Weaving on a Little Loom* poussent les techniques un peu plus loin avec l'utilisation de trois peignes par exemple.



Une question a été posée par les participantes du congrès : « *Que faites-vous avec les fils qui dépassent sur les côtés* » ? Elle a indiqué que pour solidifier le tout, elle pouvait faire des nœuds, mais tout dépend de la fibre. Cela fait partie de la création et apporte un charme qui peut se rapprocher du Saori.

Cette œuvre de Gosselin fut exposée au *Mississippi Valley Textile Museum* ainsi qu'au Musée des beaux-arts du Canada dans le cadre d'un événement « Les jeudis créatifs ». Il s'agit d'une très longue pièce de 35 pieds qui aurait pu être fabriquée au métier RH. Toutefois, étant donné la longueur et pour éviter la couture, celle-ci a été faite sur un métier Saori.



Elle se nomme la roue des couleurs tissées. Quel beau jeu de couleurs qui s'y retrouve ! Bref, Marie-France Gosselin a su expliquer comment manipuler ce type de métier à tisser qui a pris une part de marché fort importante depuis les dix dernières années.

## *Imprimer avec des fleurs, atelier présenté par Solange Bellemare*

*par Françoise Trépanier*

Pendant son enfance en Abitibi, Solange Bellemare a eu le bonheur d'avoir une grand-mère habile dans les arts textiles dont le tissage, la couture, le recyclage et la récupération de tissus. Celle-ci lui a transmis ce goût de créer.

Solange a été archiviste médicale durant 34 ans. À sa retraite, elle a redécouvert ses passions pour la couture, la mosaïque et l'ébénisterie. Après avoir fait l'acquisition d'une machine à coudre, elle ajoute la courtepoinette à la liste de ses créations.

Elle teint ses tissus avec la technique du Shibori. Lors d'un atelier au festival Twist, Solange découvre la teinture végétale. Elle y prend goût et ne manque pas une occasion de parfaire ses connaissances dans ce domaine. Entre autres, elle participe à l'atelier offert par Irit Dulman, de passage au Canada, sur la teinture végétale. Il en allait de soi car Solange était déjà une fervente adepte des plantes. Depuis 1976 sa curiosité pour les plantes du Québec n'a cessé de croître, entre autres grâce à ses lectures des livres des éditions Fleurbec.

Nous avons eu droit à la description de deux techniques de teinture à partir de végétaux : une dite directe et une autre à la noix de galle. Elle nous a partagé une liste exhaustive de plantes, de fleurs, de feuilles, de fruits, de tiges et d'écorces qui fournissent de bons résultats pour teindre les tissus. Solange utilise de la luzerne, de la verge d'or, de l'œillet d'inde, de la pelure d'oignon rouge pour

obtenir une couleur verte, de l'oignon jaune pour une note dorée et de l'hémérocalle rouge donne une teinture bleue.



*Photo Solange Bellemare*

La teinture directe part d'un tissu qui est mordancé à l'alun sur lequel on dépose les différents végétaux en disposant les plantes en une sorte de tableau. Le tissu est roulé et soumis au bain-marie, puis il macère durant vingt-quatre heures, pour finalement être séché et fixé au fer chaud.

L'autre technique est celle à la noix de galle, produite sur le chêne par les piqûres d'un insecte. C'est une sphère qui contient de 50 à 70 % de tanins.

Lors de la préparation du bain de mordantage, il faut ajouter du fer. Cette technique requiert un mordantage à l'alun et au fer, puis un séchage et une fixation à la craie. Une couverture de préparation à la noix de galle est posée sur le tissu sur lequel les végétaux ont été placés. Celui-ci sera roulé et soumis au bain-marie. Cependant, il n'est pas nécessaire de faire une fixation au fer chaud. Le séchage à l'air complète l'impression.

Les meilleurs tissus pour recevoir ce type de teinture sont la laine et la soie, puis viennent les tissus de lin et de chanvre.

Finalement, voici quelques-uns des conseils qu'elle nous a donnés pour bien commencer l'aventure de la teinture à base de végétaux. Tout d'abord, il faut avoir le goût d'expérimenter, être patient, accepter les surprises, prendre des notes et cultiver l'émerveillement.

Solange Bellemare est une femme remarquable qui semble être la professionnelle de la culture de l'émerveillement! Toutes les pièces qu'elle nous a présentées sont uniques et tellement fascinantes! Son enthousiasme était palpable malgré le fait que nous étions en visioconférence. Son parcours est intéressant et sa façon de parler de sa passion m'a donné le goût d'aller plus loin.

## Suzanne Paquette, artiste lissier

par Suzanne Michalk

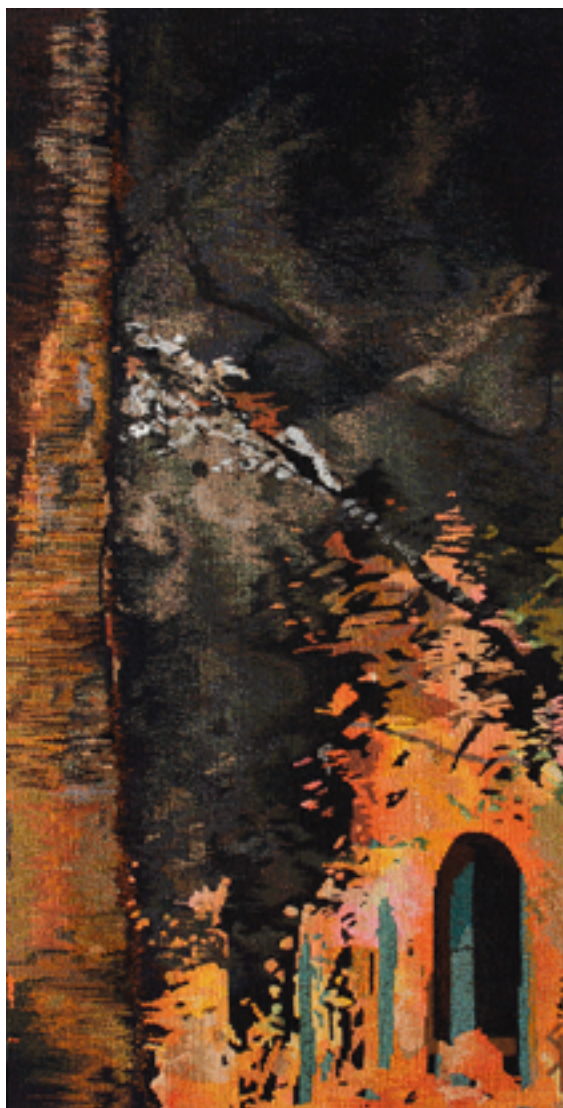


Photo Suzanne Paquette

D'abord étudiante en arts visuels au Cégep du Vieux-Montréal en 1972, Suzanne Paquette y a appris la tapisserie, une approche qualifiée de normée. En 1974, elle a poursuivi ses études à l'UQAM en s'inscrivant au baccalauréat en arts visuels où elle développa une démarche artistique plus libre de l'art lissier.

Supervisée par Bernard Fortin, lissier des Gobelins de Paris, elle a travaillé à l'atelier d'Andrée Beauregard dont elle est devenue responsable en 1981. À cette époque, c'est à partir d'une maquette colorée sur carton qu'elle créa ses pièces. Présentée par Lise Potvin lors du congrès virtuel de l'ATQ, Suzanne Paquette parla de son art, la haute lisse, et de son extraordinaire cheminement.

D'entrée de jeu, elle guida les participantes vers le visionnement d'une vidéo sur cet art textile *La haute lisse, ou l'art patient*. Contrairement au métier domestique qui est horizontal, la haute lisse est constituée d'un mur de fils verticaux ce qui favorise la construction d'images. Ainsi, les mélanges de laines vus de près présentent les détails de l'œuvre avec précision, mais si on s'éloigne, on retrouve plutôt l'uniformité d'une couleur permettant une réflexion sur l'œuvre suivant le principe de cacher et de montrer de temps en temps.

Paquette a exposé dans les années 80 des thèmes tels que la notion des mouvements, du carré au losange, les arbres et le relief. Elle développa le tissage en chaînes multiples, établissant un rapport dans ses œuvres entre l'architecture et les patrons de couture (structures scellées d'un mur et coutures intérieures d'un vêtement). Quelques années plus tard, elle s'est inscrite à la maîtrise en création d'arts visuels à l'UQAM. L'avènement des technologies par l'ordinateur modifia sa façon de créer ses cartons; le principe demeura le même, c'est-à-dire prendre l'infiniment petit et le rendre infiniment grand.

En 1997, elle ouvrit un atelier dans la basse-ville de Québec. Elle y travaille seule et une œuvre demande environ six mois avant d'être complétée. Aucun échantillon n'est tissé.

Suzanne Paquette travailla au Maroc en tant que consultante en pédagogie durant plusieurs années. Ses séjours ont exercé une influence certaine sur ses créations: les différences culturelles, la condition de vie des femmes, les panoramas colorés sont au cœur de ses œuvres. En 2013, elle intégra à son art, le thème des portes: passage d'un environnement à un autre, du public au privé, des variations sur un regard.

Merci Suzanne Paquette! Vous êtes une artiste extrêmement inspirante, vous nous avez guidées au travers du merveilleux parcours de vos œuvres fabuleuses et vous nous avez démontré qu'il faut consacrer du temps pour accomplir un projet que l'on aime.

Vidéos

[La haute lisse, ou l'art patient](#); Édition La Fabrique culturelle

[Prendre le temps de faire les choses, est-ce de la patience?](#); Édition TEDx UQAM Women

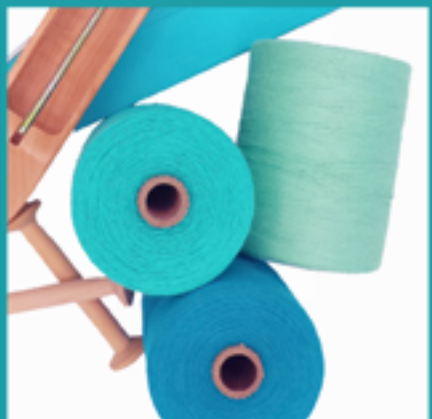
# *Tisse et File*

## Fournitures et équipements de tissage

Louët, Ashford, Leclerc, Lunatic Fringe, Jagger Spun, Venne,  
Brassard, Tisse et File

Formation en ligne

[www.tisseetfile.com](http://www.tisseetfile.com)



[info@tisseetfile.com](mailto:info@tisseetfile.com) (438) 938-3453 Mercier, Québec

# NOUVELLES

## Subventions

N'oubliez pas d'indiquer votre intérêt pour des cours ou des ateliers (en ligne ou en région). La formule peut varier selon le type d'atelier désiré. L'ATQ maintient toujours la possibilité de subventionner une partie des frais.

Les amies de nos membres sont toujours bienvenues pour rejoindre l'Association et participer aux formations et aux cours offerts.

Pour plus de détails, communiquez avec  
Danyelle Brodeur  
[atq.personnesressources@gmail.com](mailto:atq.personnesressources@gmail.com)  
Tél : (514) 506-9113

## Offre de cours : La guilde des tisserandes de Gatineau

18 sept au 23 oct 2021 : Cours de base sur le tissage  
Quand : 9h à 15h, le samedi  
Coût : 230\$  
Nbre d'inscriptions maximum : 8 personnes  
Contacter : [tisserandesdegatineau@gmail.com](mailto:tisserandesdegatineau@gmail.com)



## Offre de cours : La guilde des tisserandes de Gatineau

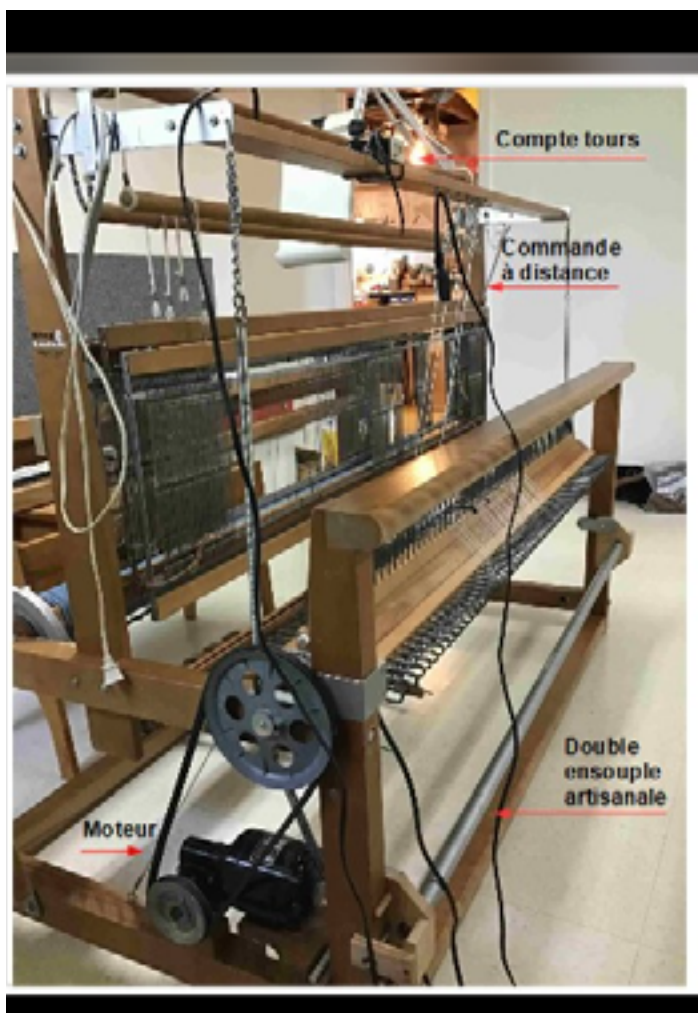
Janvier 2022 : Atelier de confection de foulard sur métier à peigne  
Quand : 3 sessions de 3 heures  
Coût : 100\$  
Matériel fourni  
Nbre d'inscriptions maximum : 10 personnes  
Contacter : [tisserandesdegatineau@gmail.com](mailto:tisserandesdegatineau@gmail.com)

## Métier à vendre

EXCEPTIONNEL! Métier Leclerc 60 po, 4 cadres avec régulateur de pas (permet de tisser à la lève), moteur intégré avec commande à distance et compteur de tours, ensouple avec crampes de 1 po, oeillets insérés de même qu'une double ensouple artisanale, banc avec ouverture des 2 côtés.  
ros 60 po : #15 et # 12  
ros 54,5 po : # 15  
ros 51 po : # 10  
ros 45 po : #8, 14, 15 et 18

Prix demandé: 1700\$ (transport non inclus)

Contacter: [genevievejacques3@gmail.com](mailto:genevievejacques3@gmail.com)



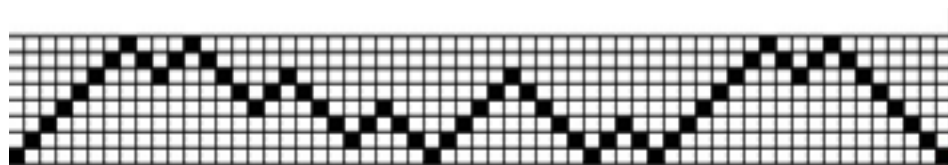
## Création d'un foulard avec une nouvelle inspiration

par Maryse Giroux

Avec le confinement, j'ai fait du ménage. Cela m'a fait du bien de prendre le temps de classer mes fibres et m'a apporté un lot d'idées créatives. Voici le déroulement d'un projet que j'ai accompli durant cette période.

J'ai récupéré une chaîne teinte en bleu foncé, en coton perlé 2/10 blanc. J'avais exécuté le tout avec plusieurs calculs en utilisant la méthode ikat afin de faire ressortir un design prédéterminé. La teinture était d'un bleu foncé avec des endroits blancs qui était la couleur originale de la chaîne. Selon ma compréhension, pour respecter cette technique je devais le tisser en toile. Je n'avais pas de fil du même bleu, j'ai du blanc en réserve mais, sur cette magnifique chaîne, il ne m'inspirait pas. Étant donné que cette chaîne attendait son tour depuis déjà quelque temps, je me suis dit : « Change ton projet et laisse aller ta créativité ». J'ai donc suivi mon inspiration du moment pour créer un tracé d'armure sur 8 cadres à l'aide du logiciel *Fiberworks*.

Afin d'ajouter une structure sur une chaîne teinte sans trop amener une surcharge de design sur le tissu, j'ai choisi de tisser beaucoup de toile en y insérant un peu de sergé. La beauté de ce point sur un métier 8 cadres, c'est que je peux faire des montées et des descentes dans le dessin de l'enfilage sans être obligé de descendre jusqu'au bas ou de monter jusqu'en haut. Voici un extrait de l'enfilage :



J'ai choisi une fibre de coton mercerisé rose, mais comme le blanc dans la chaîne allait apporter une touche particulière, j'ai décidé de doubler le fils de trame avec du coton mercerisé blanc 2/16 pour adoucir l'ensemble du projet. Cela a aussi permis de voir davantage la structure du design dans le tissu puisque le fil de trame est plus gros que le fil de chaîne.

J'ai terminé chaque côté du foulard avec un point de finition à l'aiguille, directement sur le métier à tisser. Ensuite, j'ai coupé le tout et j'ai tortillé les franges afin de donner une touche de délicatesse et faire ressortir la teinture dans les franges.

Le foulard se porte très bien avec un jean et apporte un brin de gaieté avec le rose.





par Sylvie Faucher



*Une exposition de Louise Lemieux Bérubé à l'éloge de la forêt.*

L'œuvre colossale *Je rêve d'être un arbre* accueillait ses premiers visiteurs au [Centre d'art de la ville de La Sarre](#), le 24 septembre dernier. L'exposition y sera présentée jusqu'au 30 décembre 2021, avant de prendre son envol vers d'autres musées du Canada et d'outre-mer.

La capitale forestière du Canada était l'endroit idéal pour le lancement de cette œuvre multi-média. Imaginez une promenade en forêt où les arbres ne font qu'un avec de longues pièces de tissus doubles avec fils de papier, et d'autres tissées avec lin et fils métallisés.

Une série de compositions photographiques d'arbres gravées sur bois, au laser, avec une grande précision, ont servi à l'impression sur les deux faces de ces longues pièces de tissu.

Le choix judicieux des fils a permis de réaliser des surfaces qui ondulent, créant ainsi une forêt tout en mouvement. Les 28 colonnes d'arbres de cette forêt de papier suspendue touchent le sol avec leurs fils de chaîne comme si elles voulaient s'y enraciner.

Des poèmes brodés sur organdi sont fixés à chaque arbre à l'image des tourtereaux qui y auraient gravé leur amour. À travers ce recueil de poésie, Louise nous dévoile un autre de ses multiples talents. Elle y publie plusieurs de ses compositions toutes très imagées et fidèles à l'artiste en art visuel.

*« Arbre  
Pleureras-tu  
Tes tatouages d'amour. »*

Les 56 poèmes de cette œuvre prennent vie à avec la bande sonore qui accompagne la visite. Au détour du parcours surgit une magnifique scène de forêt enneigée tissée sur métier Jacquard. La pièce est présentée en une multitude de bandes étroites, tel une immense fenêtre prolongeant la forêt au-delà des murs de la galerie.

*L'éloge à la forêt* de Louise nous transporte dans un univers multi-sensoriel qui nous éveille à la beauté et à la fragilité de nos géants de la forêt. Définitivement, une exposition à ne pas manquer.

Photos Sylvie Faucher



# CHRONIQUE TECHNO



par Chantal Fortin

Dernièrement, Google a annoncé d'importantes failles de sécurité sur son site. Il est donc très important d'effectuer la mise à jour décrite ci-dessous. De plus, plusieurs membres m'ont demandé une procédure pour placer le site Web de l'ATQ dans leurs favoris.

*D'un clic!*

[Site Web de l'ATQ](#)

[Liste de lecture YouTube](#)

[Page FaceBook ATQ](#)

[Envoi groupé dans Gmail](#)

[Classer le Bulletin dans un dossier](#)

[Zoom.us](#)

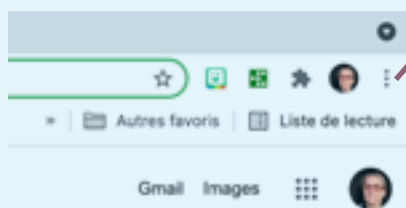
Ajouter le site Web de l'ATQ dans ses favoris.

1. Sur votre ordinateur, ouvrez Chrome.
2. Accédez au site de l'[ATQ](#).
3. À droite de la barre d'adresse, cliquez sur « Ajouter aux favoris » qui est souvent représenté par une étoile.

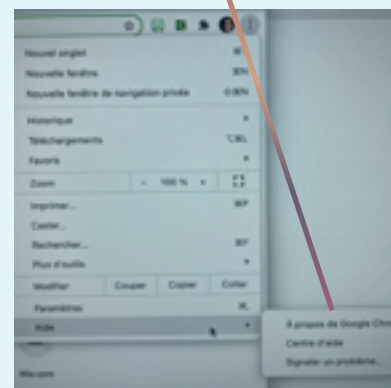
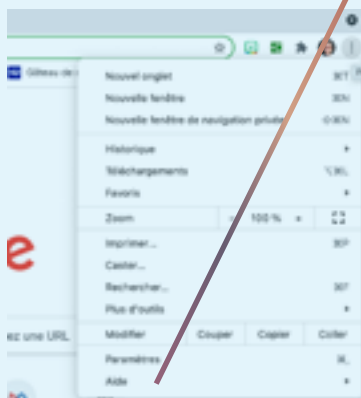


## Mise à jour Google

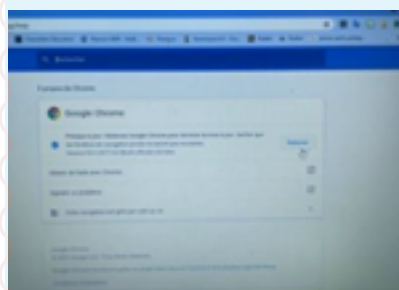
Cliquer sur les 3 petits points, en haut à droite.



Descendre le curseur jusqu'à « Aide » et cliquer sur « À propos de Google ».



Ensuite, cliquer sur « Relancer ». Une fois la mise à jour terminée, Google vous l'indiquera.



## Liste des commanditaires présents lors du congrès virtuel « éclaté »



par Louise Roussel

Lors du congrès virtuel en juin dernier, les fournisseurs suivants ont présenté leurs produits par une courte vidéo et ils ont également offert des prix de présence aux congressistes.

Cliquer sur les icônes pour accéder aux fournisseurs en ligne.



par Nicole Grenon



## *Atelier TISSAGE DOUBLE DÉVIÉ (Deflected Double Weave DDW) sur métier à 8 cadres*



Description : Cet atelier vise à montrer comment réussir le tissage double (les fils sont déplacés et les couches déformées) selon la technique élaborée par Marian Stubenitsky. L'étude de la théorie sera appuyée par des travaux pratiques à faire entre chaque rencontre où les participantes auront l'occasion d'échanger et de partager leur travail. Les participantes auront environ 4 échantillons à tisser, une par catégorie.

L'animatrice présentera des échantillons, des trucs pratiques et sera disponible par courriel pour des conseils entre les rencontres.

Niveau : intermédiaire fort et avancé

Formatrice : Louise Lemieux Bérubé, artiste du textile de renommée internationale et co-fondatrice de l'École de textiles de Montréal

Durée : 8 séances de 2 heures

Dates:

- 20 et 27 novembre 2021
- 4 et 18 décembre 2021
- 8, 15, 22 et 29 janvier 2022



Lieu : en ligne (sur Zoom)

Tarif :

- 50\$ par participante pour les membres de la Guilde des Tisserandes de Gatineau
- 75\$ pour les non-membres
- payable à Francine Noël (la contacter à [gtgtresoriere@gmail.com](mailto:gtgtresoriere@gmail.com))

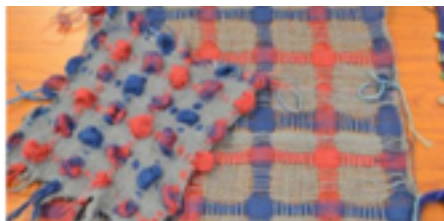
Limite :





















Minimum : 10 inscriptions

Maximum : 20 inscriptions

Dates limite pour les inscriptions :

- jusqu'au 1er octobre 2021 pour les membres de la Guilde des Tisserandes de Gatineau
- du 1er octobre au 1er novembre 2021 pour les non-membres



<i>Avantages d'être membre</i>	<i>Membre individuelle<sup>A</sup></i>	<i>Membre associé<sup>B</sup></i>	<i>Non-membre</i>
Bulletin « Au Fil du temps... »			<i>Accès aux anciens numéros seulement</i>
Trois échantillons avec patron/année (par la poste)			
Admissibilité au congrès annuel			
Participation gratuite à l'exposition annuelle du congrès (A) est maintenant permise aux membres associées (se limite à 3 pièces par guilde/groupe)			
Admissibilité à la Bourse d'études			
Admissibilité à la subvention des ateliers de formation en région			
Admissibilité aux ateliers de formation en région			
Publication gratuite dans le bulletin « Au Fil du temps... »			
Devenir l'hôte du congrès annuel			
Publicité gratuite sur le site Web de l'ATQ			
Réseautage sur la page « Facebook » de l'ATQ			

A : Il est permis d'exposer des pièces lors du congrès sans être sur place en autant que l'adhésion soit en règle.

B : L'adhésion des regroupements de tisserandes tels que les guildes, les cercles de fermières et autres groupes. Les guildes/regroupements pourront exposer un maximum de 3 pièces sélectionnées parmi leurs membres associées.

### Tarif de publication

	Commercial	Non-membre
	1 parution	3 parutions
1/4 page	20 \$	55 \$
1/2 page	25 \$	70 \$
1 page	50 \$	140 \$
Membre de l'ATQ : Gratuit, s'il s'agit d'une annonce non commerciale.		

*Commercial : Tout membre ou non-membre donnant des cours ou vendant du matériel à but lucratif.*

*Gratuit pour les membres, s'il s'agit d'une annonce non-commerciale, c'est-à-dire annoncer une exposition, par exemple. Toute annonce de cours ou autres à but lucratif est considérée comme étant commerciale.*

Au Fil du temps...est publié trois fois l'an: printemps/été, automne, hiver : ISSN 1924-004X (imprimé) ISSN 2371-5626 (en ligne).

Société canadienne des postes : Envoi de publication canadienne, numéro de convention : 40657101.

Le contenu des articles est la seule responsabilité de leurs auteurs. Leur reproduction est permise à condition d'en indiquer la source.

« Aucune traduction d'articles ne sera faite dans le bulletin. Nous publierons désormais les articles dans la langue reçue. Les renseignements importants seront bilingues ». Extrait du procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration tenue le 7 septembre 1996.

Dépôt légal, Bibliothèque et Archives nationales du Québec, Automne 21.